

Den kompletten Newsletter als PDF-Datei finden Sie als Download auf  
[http://www.naturwissenschaften.ch/organisations/biodiversity/publications/informations\\_biodiversity\\_switzerland](http://www.naturwissenschaften.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland)  
Vous pouvez télécharger l'intégralité de la newsletter en format pdf sur  
[http://www.sciencesnaturelles.ch/organisations/biodiversity/publications/informations\\_biodiversity\\_switzerland](http://www.sciencesnaturelles.ch/organisations/biodiversity/publications/informations_biodiversity_switzerland)

## **IBS Infodienst Biodiversität Schweiz / Information Biodiversité Suisse** Nr. 149 September 2020 / Septembre 2020

**FORSCHUNG SCHWEIZ / RECHERCHE SUISSE**

### **Die Vogelwelt der Schweizer Alpen verliert an Vielfalt**

In den Schweizer Alpen hat die biologische Vielfalt von Vögeln in den letzten 20 Jahren immer mehr abgenommen. Die Vogelgemeinschaften in den verschiedenen Höhenstufen gleichen sich immer mehr an und decken auch weniger ökologische Funktionen ab. Diese Entwicklung hängt wahrscheinlich mit der Klimaerwärmung und Änderungen in der Landnutzung zusammen.

### **L'avifaune des Alpes suisses perd en diversité**

La diversité biologique des oiseaux a de plus en plus diminué dans les Alpes suisses ces 20 dernières années. Non seulement les communautés aviennes s'uniformisent toujours plus aux différentes altitudes, mais elles remplissent aussi moins de fonctions écologiques. Cette évolution est probablement liée au réchauffement climatique et aux changements de l'utilisation des sols.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

### **Sinkende Braunkehlchenbestände: Das Hauptproblem liegt in Europa, nicht in Afrika**

Vielen Vögeln des Landwirtschaftsgebiets geht es in ganz Europa schlecht, allen voran jenen Arten, die in Afrika überwintern. Sind also Veränderungen in den Zug- und Überwinterungsgebieten für die Bestandsverluste verantwortlich? Eine neue Studie zeigt nun, dass dies zumindest für das Braunkehlchen nicht der Fall ist. Die Verantwortung liegt in Europa.

### **Déclin des populations de tairiers des prés : le problème majeur réside en Europe, pas en Afrique**

De nombreux oiseaux des milieux agricoles en Europe vont mal, en particulier les espèces qui passent l'hiver en Afrique. Les changements dans les régions d'hivernage et de migration sont-ils responsables des pertes d'effectifs ? Une nouvelle étude montre désormais que ce n'est pas le cas, du moins pour le Tairier des prés. La responsabilité incombe à l'Europe.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

### **Gefährdete Pflanzenarten in der Schweiz stark im Rückgang**

In der Regel schätzen ExpertInnen den Gefährdungsgrad von Pflanzenarten ein, weil es weltweit an Daten zum lokalen Aussterben von Populationen mangelt. Im Rahmen eines einzigartigen Schweizer Projekts haben mehr als 400 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer bekannte Standorte aller gefährdeten Pflanzenarten aufgesucht und die Populationen überprüft. Die Ergebnisse sind alarmierend: Die früheren Standorte von besonders gefährdeten Pflanzenarten können besonders häufig nicht mehr bestätigt werden. Die nun weiter aufbereiteten Daten sind bereits in die aktuelle Rote Liste eingeflossen, die 2016 publiziert wurde.

### **Fort recul des espèces végétales menacées en Suisse**

Généralement, le degré de menace des espèces végétales est estimé par les expertes et experts, car les données sur les extinctions locales de populations manquent au niveau mondial. Dans le cadre d'un projet suisse unique, plus de 400 bénévoles ont visité des stations connues pour toutes les espèces végétales menacées et ont vérifié leurs populations. Les résultats sont alarmants : très

souvent, les anciennes stations d'espèces végétales particulièrement menacées ne peuvent plus être attestées. Les données traitées ont déjà été intégrées dans l'actuelle liste rouge publiée en 2016.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Nassreisfelder im Mittelland können wertvolle Lebensräume sein

Vernässende Äcker sind schwierig zu bewirtschaften. Der Nassreisbau ist eine alternative Bewirtschaftungsform. Er liefert nicht nur Nahrungsmittel, sondern bietet auch Habitate für gefährdete Tier- und Pflanzenarten. Schon 2017 wurde ein erster Anbauversuch im Schweizer Mittelland durchgeführt, der nun auf 6 Standorte ausgeweitet wurde und bei denen die Artenvielfalt systematisch erfasst wurde.

## Les champs de riz humides du Plateau peuvent représenter de précieux habitats

Les surfaces agricoles détrempées sont difficilement exploitables. La riziculture inondée est une forme d'exploitation alternative. Elle ne livre pas que de la nourriture, elle offre également des habitats pour des espèces animales et végétales menacées. Un premier essai de culture a été mené sur le Plateau suisse en 2017 déjà et a été maintenant étendu à 6 sites sur lesquels la diversité en espèces a été recensée de manière systématique.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Ausgestorbene Säugetierarten: Ursache war fast immer der Mensch

In den vergangenen 126'000 Jahren sind nachweislich 351 Säugetierarten ausgestorben. In 96% aller Fälle waren Menschen und nicht natürliche Klimaveränderungen für das Aussterben von Säugetierarten verantwortlich.

## Espèces éteintes de mammifères : l'être humain responsable dans la plupart des cas

Au cours des 126 000 dernières années, il a été prouvé que 351 espèces de mammifères se sont éteintes. Dans 96 % des cas, ce sont les hommes et non des changements climatiques naturels qui sont responsables de l'extinction des espèces de mammifères.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

FORSCHUNG INTERNATIONAL / RECHERCHE INTERNATIONALE

## Verhaltensänderungen zugunsten der Biodiversität: Benötigt wird eine breite Palette an Massnahmen

Es ist ein bekanntes Problem: Was der Bevölkerung auf dem Gebiet des Naturschutzes verkündet wird, führt nur selten dazu, dass die Menschen ihr Alltagsverhalten wirklich verändern. Ein Forscherteam hat sich am Beispiel des Insektensterbens mit den Gründen befasst. Demnach nutzen die in verschiedenen Ländern Europas vorgeschlagenen Massnahmen die Bandbreite der möglichen Verhaltenseingriffe nicht genügend aus und benennen zu selten die eigentlichen Zielgruppen.

## Changements de comportements en faveur de la biodiversité: large palette de mesures nécessaire

C'est un problème connu : ce qui est rendu public en matière de protection de la nature est rarement suivi d'un véritable changement de comportement dans la population. Une équipe de chercheurs en a examiné les raisons avec l'exemple de la disparition des insectes. Selon les scientifiques, les mesures proposées dans les différents pays d'Europe n'exploitent pas assez la palette des interventions ayant

un effet sur le comportement des gens et ne désignent que trop rarement les groupes ciblés.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Bestäubung von Wildpflanzen in intensiv genutzten Landschaften ist stark beeinträchtigt

Die intensive Landnutzung beeinträchtigt weltweit die Bestäubung von Wildpflanzen und damit deren Fortpflanzungserfolg. Das betrifft insbesondere Pflanzenarten, die eine hochspezialisierte Bestäubung aufweisen.

## La pollinisation des plantes sauvages gravement affectée dans les paysages exploités de manière intensive

Une exploitation intensive du territoire perturbe dans le monde entier la pollinisation des plantes sauvages et donc leur chance de reproduction. Les espèces végétales dont la pollinisation est hautement spécialisée sont particulièrement touchées.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Habitatbäume: Ein 200 Jahre altes Naturschutzkonzept beginnt sich durchzusetzen

Das Konzept von Habitatbäumen als Lebensraum für Tiere und Pflanzen gibt es schon seit 200 Jahren. Eine Literaturstudie zeigt, wie sich die Idee von Habitatbäumen als Naturschutzmassnahme entwickelt hat und sich allmählich weltweit durchsetzt.

## Arbres-habitats : un concept de conservation vieux de 200 ans commence à s'imposer

Le concept d'arbres-habitats en tant qu'habitat pour les animaux et les plantes existe déjà depuis 200 ans. Une étude de la littérature montre que l'idée d'arbres-habitats s'est développée comme mesure de conservation de la nature et s'est peu à peu répandue à travers le monde.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

IPBES

## 6. Pan-Europäisches Stakeholdertreffen für IPBES zu invasiven Arten

Das Forum Biodiversität organisiert zusammen mit anderen nationalen IPBES-Plattformen in Europa am 5./6. Oktober 2020 das 6. Pan-Europäische Stakeholdertreffen für IPBES. Dabei kommen Biodiversitäts-Akteure aus Europa und Zentralasien zusammen. Im Zentrum steht der Entwurf des Berichts zu invasiven gebietsfremden Arten den man kommentieren kann.

## 6ème consultation pan-européenne des parties prenantes de l'IPBES sur les espèces invasives

En collaboration avec d'autres plateformes nationales de l'IPBES en Europe, le Forum Biodiversité organise les 5-6 octobre 2020 la 6ème consultation pan-européenne des parties prenantes de l'IPBES. Les acteurs qui travaillent sur la biodiversité en Europe et en Asie centrale vont s'y rencontrer. Le sujet principal sera l'examen de l'ébauche du rapport sur les espèces exotiques envahissantes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

## UNO warnt vor dem globalen ökologischen Kollaps: Die Menschheit steht am Scheideweg

Trotz einzelner Fortschritte hält die globale Degradierung und der Verlust von Ökosystemen an. Zu diesem Schluss kommt die UNO in ihrem Bericht Global Biodiversity Outlook 5 (GBO 5). Trotz alarmierender Befunde zeigt der Bericht auch, dass sich Naturschutz lohnt und dass Massnahmen funktionieren. Es werden die 8 wichtigsten Veränderungen aufgezeigt, die benötigt werden, um den beschleunigten Rückgang erst zu bremsen und dann zu stoppen.

## L'ONU met en garde contre un effondrement écologique mondial : l'humanité a la croisée des chemins

Malgré quelques avancées sporadiques, la dégradation et la perte des écosystèmes au niveau mondial se poursuivent. C'est la conclusion à laquelle parvient l'ONU dans son rapport Global Biodiversity Outlook 5 (GBO 5). Malgré des constatations alarmantes, le rapport montre également que la protection de la nature en vaut la peine et que les mesures fonctionnent. Il indique les 8 changements les plus importants qui sont nécessaires afin de freiner puis de stopper le rapide déclin.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## 30% Schutzgebiete auf globaler Ebene: Der wirtschaftliche Nutzen übersteigt die Kosten um mehr als das Fünffache

Würden 30% der Erdoberfläche unter Schutz gestellt, könnte mit zusätzlichen Wirtschafts- und Ökosystemleistungen in der Höhe von 600 Milliarden Dollar gerechnet werden. Diese Erkenntnis liefert ein wichtiges Argument, um das 30%-Ziel nächstes Jahr in die Biodiversitätskonvention der Vereinten Nationen aufzunehmen. Denn der Naturschutzsektor fördert das Wirtschaftswachstum, bietet wichtige nicht-monetäre Vorteile und leistet einen Beitrag zu einer widerstandsfähigen globalen Wirtschaft.

## Les avantages économiques de 30 % de réserves naturelles au niveau mondial surpassent de cinq fois les coûts

Si 30 % de la surface terrestre était placée sous protection, on pourrait s'attendre à des services économiques et écosystémiques supplémentaires à hauteur de 600 milliards de dollars. Cette conclusion offre un argument important en vue d'inscrire l'objectif de 30% l'an prochain à la Convention sur la diversité biologique des Nations Unies. Car le secteur de la protection de la nature favorise la croissance économique, offre des avantages importants non monétaires et contribue à une économie mondiale résiliente.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Insektenschutz im Supermarkt

Die neue Broschüre der Stiftung «Global Nature Fund» zeigt, was die Wirtschaft für den Insektenschutz tun kann. Die Publikation mit dem Titel «Easy Guide: Insektenschutz in Standards der Lebensmittelbranche» listet die Handlungsfelder auf und nennt Labels und Produktionsstandards in Europa (inkl. Schweiz), die zum Schutz und zur Förderung der Insektenvielfalt beitragen.

## Protection des insectes au supermarché

La nouvelle brochure de la fondation « Global Nature Fund » montre ce que l'économie peut faire pour la protection des insectes. La publication intitulée « Easy Guide : Insect Protection in Standards of the Food Sector » dresse la liste des champs d'action et identifie des labels et des standards de production en Europe (y compris en Suisse) qui contribuent à la protection et à la promotion de la diversité des insectes.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

## Ausschreibung gestartet: Grosser Preis für Biodiversität im Siedlungsraum

Die Sophie und Karl Binding Stiftung ruft zum ersten Mal Organisationen auf, ihre kreativen, realisierten Projekte für mehr Biodiversität im Siedlungsraum einzureichen. Der zukünftige Preisträger oder die zukünftige Preisträgerin darf sich auf 100'000 Franken Preisgeld freuen. Sind Sie stolz auf Ihr Projekt? Dann bewerben Sie sich jetzt! Einsendeschluss: 31. Januar 2021

## Mise au concours: Grand prix pour la biodiversité en milieu urbain

La fondation Sophie et Karl Binding appelle pour la première fois les organisations intéressées à soumettre leurs projets créatifs réalisés en faveur de la biodiversité en milieu urbain. Le prix est doté de 100'000 francs. Êtes-vous fier de votre projet ? Posez dès maintenant votre candidature ! Clôture de soumission des projets : 31 janvier 2021

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

---

## Naturerfahrungsräume für Kinder planen und betreiben – ein Leitfaden aus Deutschland

Balancieren, buddeln oder rennen, Tiere beobachten oder Früchte naschen – Naturerfahrungen sind für Kinder von grossem Wert. Gerade in Städten und Agglomerationen sind naturbetonte Freiräume allerdings ein knappes Gut. Ein ausführlicher Leitfaden aus Deutschland liefert konkrete Anregungen, wie Naturerfahrungsräume für eine gesunde Entwicklung von Kindern geschaffen werden können. Er gibt ausführliche Antworten auf Fragen zur Vorbereitung, Planung, Einrichtung, Sicherheit und zum Betrieb von Naturerfahrungsräumen.

## Planifier et exploiter des espaces pour enfants pour expérimenter la nature : un guide venu d'Allemagne

Faire des jeux d'équilibre, creuser ou courir, observer des animaux ou grignoter des fruits : ces expériences faites dans la nature sont précieuses pour les enfants. C'est précisément dans les villes et les agglomérations que des espaces de liberté pleins de nature sont un bien rare. Un guide détaillé publié en Allemagne apporte des suggestions concrètes sur la façon de créer des espaces pour expérimenter la nature en vue d'un développement sain des enfants. Il donne des réponses aux questions liées à la préparation, la planification, l'aménagement, la sécurité et le fonctionnement de tels espaces pour expérimenter la nature.

[weitere Informationen / plus d'informations](#)

## IMPRESSUM

IBS Redaktionsteam: Jodok Guntern, Sascha Ismail, Danièle Martinoli, Eva Spehn, Daniela Pauli, Ivo Widmer, Ursula Schöni (Forum Biodiversität Schweiz / SCNAT) und Gregor Klaus (freier Wissenschaftsjournalist).

Traduction française: Anne Berger

### Hinweise zum Newsletter

Mit dem Infodienst Biodiversität Schweiz (IBS) bietet das Forum Biodiversität interessierten Personen regelmässig und kostenlos Zugang zu neuen, biodiversitätsrelevanten Forschungsergebnissen. IBS geht an über 1'800 Abonnenten im In- und Ausland.

Sind Sie an der Verbreitung Ihrer Forschungsergebnisse über IBS interessiert? Auf unserer Webseite ([www.biodiversity.ch/ibs](http://www.biodiversity.ch/ibs)) finden Sie ein Formular, mit dem Sie Ihren Beitrag einreichen können. Frühere IBS-Ausgaben sowie IBS-Beiträge sind dort einsehbar.

Wenn Sie diesen Newsletter nicht mehr erhalten wollen, schicken Sie bitte eine E-Mail an

ibs@scnat.ch mit dem Betreff "unsubscribe"

**Remarques concernant la newsletter**

*Avec Information Biodiversité Suisse (IBS), le Forum Biodiversité offre aux personnes intéressées un accès régulier et gratuit aux nouveaux résultats de la recherche sur la biodiversité. IBS est envoyé à plus de 1'800 abonnés en Suisse et à l'étranger.*

*Etes-vous intéressé à une diffusion des résultats de vos recherches par IBS? Vous trouverez un formulaire sur notre site internet ([www.biodiversity.ch/ibs](http://www.biodiversity.ch/ibs)) avec lequel vous pouvez nous soumettre votre contribution. Les anciens numéros et contributions d'IBS peuvent y être consultés.*

*Si vous ne souhaitez plus recevoir la newsletter IBS, veuillez envoyer un courrier électronique avec le sujet «unsubscribe» à [ibs@scnat.ch](mailto:ibs@scnat.ch)*